

〔研究ノート〕

# 都市街区における路地空間の利用と空間的効果に関する研究

第1回・第2回ヨーロッパ都市街区内部路地空間調査報告

金子友美・芦川 智・菅井さゆり

A Study on the Practical Use of Alley Spaces and Their Effects on City Blocks:  
The Report of the First and the Second Field Surveys of European Cities

Tomomi KANEKO, Satoru ASHIKAWA and Sayuri SUGAI

In 2012 and 2013 the authors surveyed 163 inner alley spaces in 12 European cities (Paris, Lyon, Torino, Milano, Venice, Berlin, Leipzig, Dresden, Prague, Munich, Salzburg, and Vienna.) This is a report of the measurement result including detailed mapping, photographs, explanations of how they are topographically connected with their city structures, how they function, whether they are actually used or neglected, and brief histories of some of the spaces.

This is our first step in establishing indices for the morphological classification of these various narrow paths sometimes called alleys, passages, patios, mews, galleries, or lanes. We expect this to be helpful in urban planning.

*Key words:* city block (都市街区), open space (オープンスペース), alley space (路地空間), effect of space (空間効果), European cities (ヨーロッパ諸都市)

## (1) はじめに

都市のオープンスペース(後述)には、その都市を代表するような中心的空間と、都市の部分空間を構成するものがある。前者はヨーロッパの都市広場に多く見られ、後者の部分空間は主にその空間の周囲に居住する人によって使われる路地空間がその一例である。筆者らは1990年から2005年まで全19回の海外都市広場調査を行い、前者、すなわち都市の中心的機能を担うオープンスペースを研究対象としてきたが、都市全体のオープンスペースの構成を明らかにするためには、後者のような部分空間にも着目する必要があると考えた。

外周を道路で囲まれた都市の街区内には、通過交通の進入しない歩行者の空間が存在している場合がある。それは、外周道路に面して建築物が建てられていったとき、街区の中央部にできる閑地の利用であったり、あるいは街区をショートカットできる抜け道であったりする。

2006年ロンドンにおいて実態調査を行ったミューズ<sup>1)</sup>

(厩が語源、軒の低い住宅に囲まれた路地空間)もその一例である。ミューズは、空間的には都市のオープンスペースであるが、機能的にはその周りの住人だけの私的共用空間である。

こうした都市の部分空間を構成するオープンスペースは他の都市にも見ることができる。先にあげたロンドンのミューズ、京都の辻子、北京の胡同など類似する例は現在までに国内外で複数確認している。いずれも歴史の中で形成された街区の形を維持しながら状況に合わせて発展・変化し現在に至っており、歩行者の空間を形成している場合が多い。都市における通りのほとんどが車の空間となっている中で、このような空間は、歩行者の空間として維持されている。

本研究は、こうした都市の街区内に形成された歩行者の空間を調査分析することで、その役割と空間的効果について明らかにし、将来的には今後の都市空間整備手法を導き出すことを目標としている。本稿はその一環として、2012年、2013年に行った実態調査の結果を報告する。

## (2) 調査概要

### ① 対象空間

都市空間は2つの領域すなわち建築物の建っている部分とそれ以外の空地から構成されているが、空地はさらに山林や河川・自動車専用道路など一般的に人間の立ち入らない領域と、それ以外つまり人間の活動の場となる領域とに区別することができる。本研究では後者、すなわち人間の活動の場となる領域をオープンスペースと称する。

街区とは市街地で道路に囲まれた一区画のことである。その内側の土地は一般的に接道が難しいものが多い。しかしそれ故に通過交通の車両に利用されにくいオープンスペースとなっているものが見受けられる。

その街区の内側にアプローチするには、通常外周道路のいずれかから通路空間を経て進入することになる。この通路の延長には広がりをもつ空間、すなわち中庭空間が設置される場合もある。本研究ではこれらを総称して路地空間と称することにす。路地空間は人間の活動の場となるオープンスペースである。

本研究の対象空間はこうした都市街区の内部に形成された路地空間の現在の姿である。それらの空間が果たす役割と効果について、現状空間の評価を通して明らかにしたい。

### ② 調査実施期間と都市、調査員

2012年と2013年に実施した2回の調査の期間と対象都市、調査員をまとめたものが表1である。

表1 調査の概要

	第1回調査	第2回調査
実施期間	2012年8月23日(木) ～9月7日(金)	2013年9月2日(月) ～9月18日(水)
日数	16日間	17日間
調査都市	パリ、リヨン、トリノ、 ミラノ、ヴェネツィア	ベルリン、ライプツィヒ、 ドレスデン、プラハ、 ミュンヘン、 ザルツブルク、ウィーン
調査員	金子友美*1 芦川 智*2 横山彩乃*3 鈴木彩央凜*4 堀江千尋*4	金子友美*1 芦川 智*2 菅井さゆり*5

- \*1 生活科学部環境デザイン学科准教授
- \*2 大学院生活機構研究科教授
- \*3 大学院生活機構研究科環境デザイン研究専攻
- \*4 生活科学部環境デザイン学科学生
- \*5 生活科学部環境デザイン学科助手  
(所属は調査実施時のもの)

### ③ 調査内容

事前準備として、各都市や観光局のホームページの情報、あるいは関連文献、先行研究を参照して、対象空間を抽出した。多くの場合はこうして現地調査前に位置や規模をある程度特定することができた。

現地到着後、以下の項目について調査員が分担して測定、撮影、記録等を行った。

測定: レーザー距離計およびコンベックスによって、幅員等の測定を行った。事前に対象空間の図面あるいは地図が入手できていた場合は、その寸法確認となる。

撮影: 対象空間のファサード連続写真、全体像のわかる代表写真、モノ・ヒト・出来事(行為)を対象とした部分写真を撮影し、記録した。

記録: 測定結果(寸法)、周囲の建物(1階)の用途・名称、その他調査員の気づいた事項について、予め用意した調査シートに記入し、記録した。

その他: いくつかの事例については、歴史や現状の管理状態などについて管理会社あるいは行政担当者へのインタビュー調査を行った。

なお、現地調査では、対象が私的空間である場合も多く、実際に対象空間に立ち入ることができない場合もあった。

## (3) 調査結果

都市ごとに調査を行った事例の位置と名称をまとめたものが図2～図5である。

また事例の平面モデル図を都市ごとに示したものが、図6～図15である。平面モデル図の記号凡例を図1に示す。

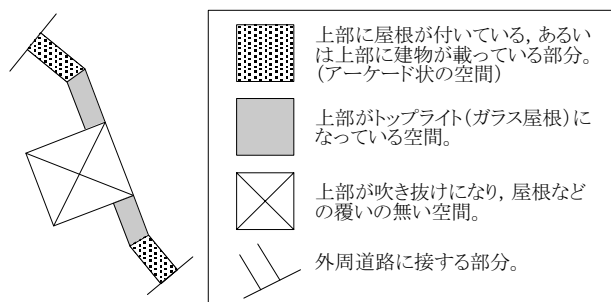
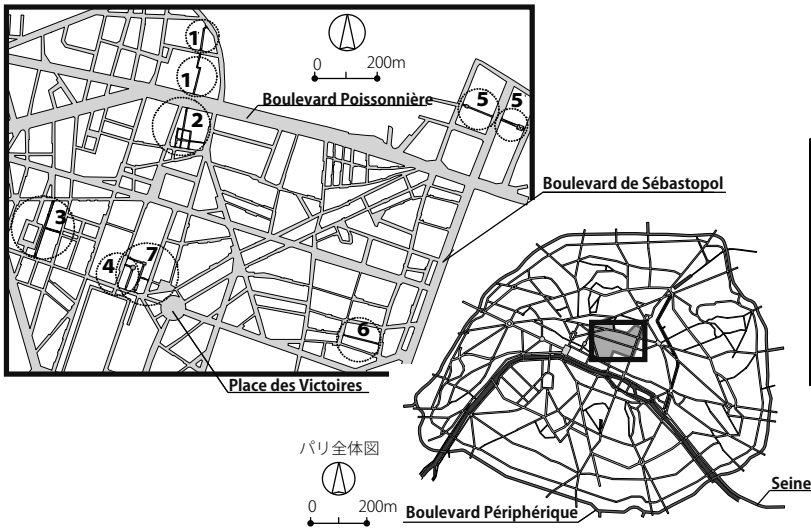
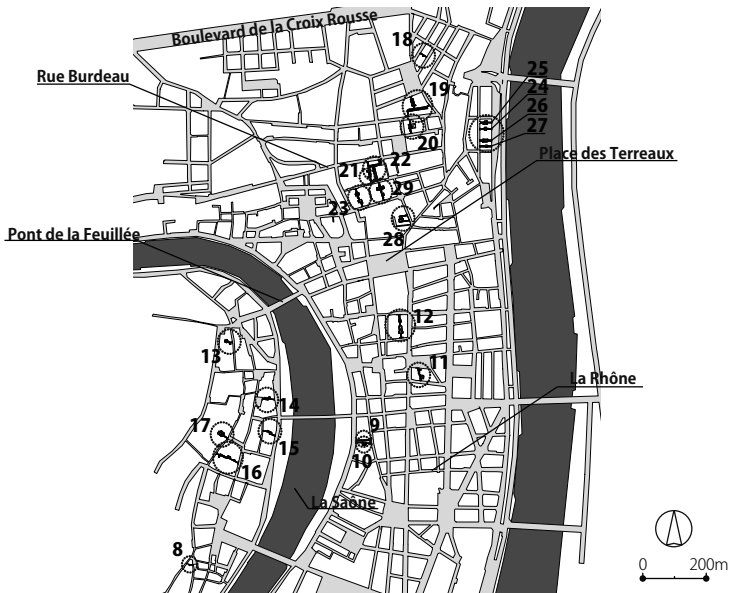


図1 平面モデル図の凡例



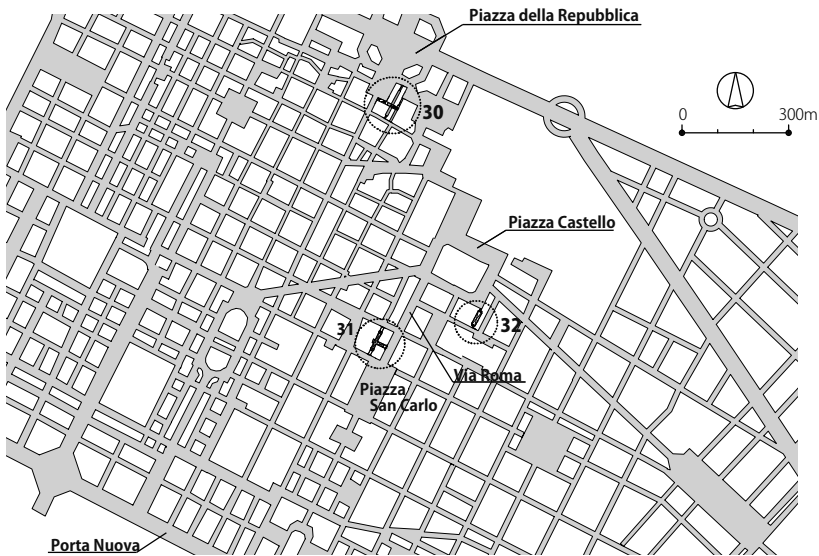
## Paris

No.	名称
1	Passage Jouffroy / Passage Verdeau
2	Passage des Panoramas, Galerie Saint-Marc, Galerie des Varuétés, Galerie Montmartre
3	Passage Choiseul
4	Galerie Colbert
5	Passage Brady
6	Passage du Grand-Cerf
7	Galerie Vivienne



## Lyon

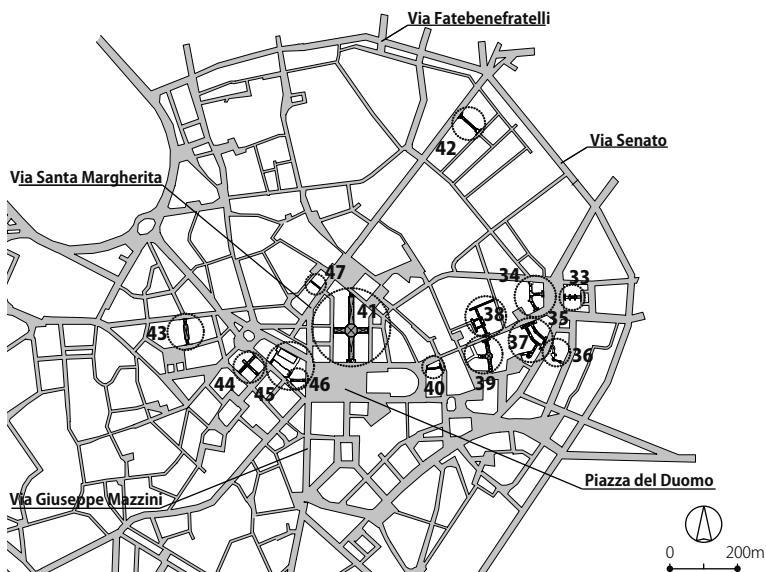
No.	名称
8	2 montée du Gourguillon et montée du Chemin-Neuf
9	26, quai Saint-Antoine / 56, rue Mercière
10	58 rue Mercière et quai Saint-Antoine
11	13, rue de la Poulallerie / 2, rue des Forces
12	8, rue du Plâtre / 23 rue Longue
13	8 rue Juiverie : hôtel de Bullioud
14	2 place du Gouvernement et 10 quai Romain-Rolland
15	9 rue des Trois-Maries et 17 quai Romain-Rolland
16	27 rue du Boeuf et 54 rue Saint-Jean : longue traboule
17	16 rue du Boeuf : cour de la Tour Rose
18	15 rue Mottet de Gerando 16 rue Badin: Tunnel de Croix-Rousse
19	29 rue Imbert-Colomès, 9 place Colbert et 14 montée Saint-Sébastien : Cour des Voraces
20	20 rue Imbert-Colomès et 55 rue des Tables-Claudienne
21	17 rue René-Leynaud et 30 rue Burdeau : passage Thiaffait
22	PASSAGE THIAFFAY
23	3-5 rue des Capucins et 6 rue roné Leynaud
24	9, quai André-Lassagne / 17 rue Royale
25	15, rue Royale / 8, quai Lassagne
26	21 rue Royale et 11 quai Lassagne
27	23 rue Royale / 12 quai Lassagne
28	16 et 14 rue St.Polycarpe
29	13 rue des Capucins et 14 rue René-Leynaud



## Torino

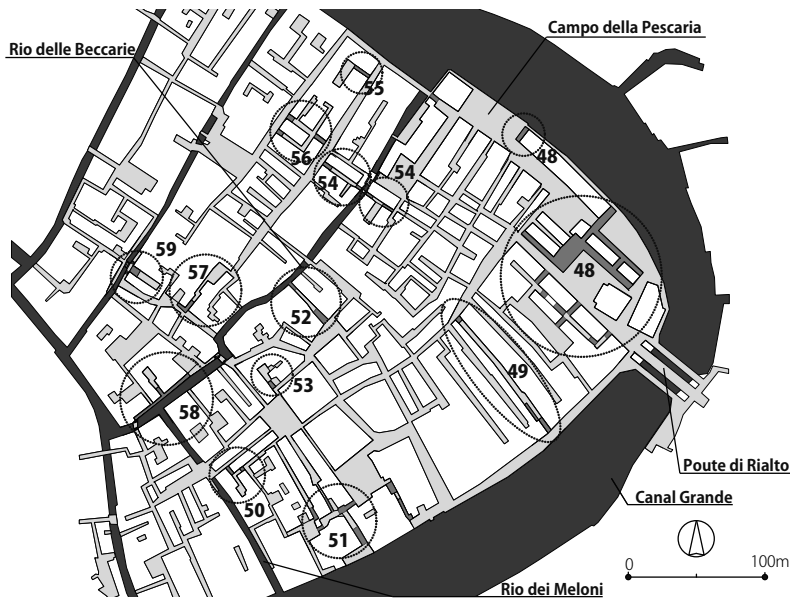
No.	名称
30	Galleria Umberto 1
31	Galleria San Federico
32	Galleria dell' Industria Subalpina

図2 各都市調査対象空間の位置と名称 (パリ・リヨン・トリノ)



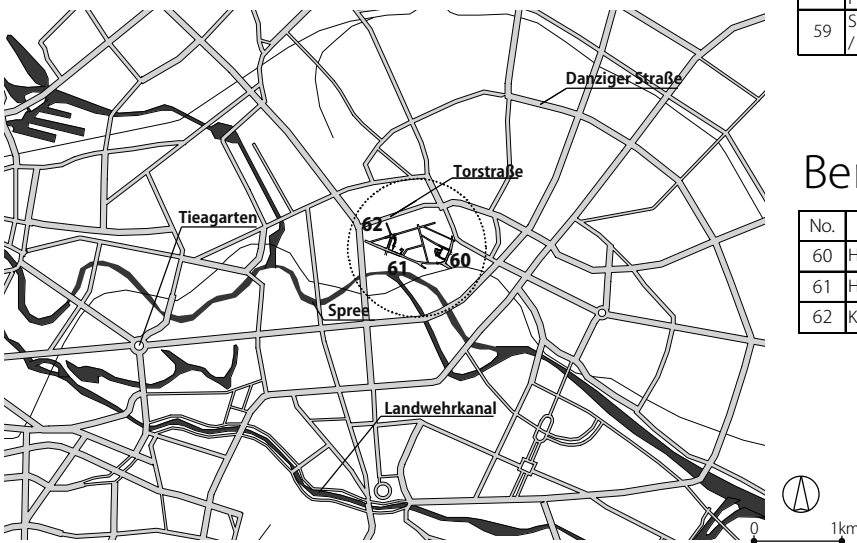
## Milano

No.	名称
33	Galleria San Babila
34	Galleria del Toro
35	Galleria Passarella
36	Galleria Privata Strasburgo
37	Galleria San Carlo
38	Galleria De Cristoforis
39	Galleria del Corso
40	Galleria Privata Pattari
41	Galleria Vittorio Emanuele II
42	Galleria Manzoni
43	Galleria Meravigli
44	Passaggio Centrale
45	Passaggio Scuole Palatine / Piazza Del Mercanti / Passaggio Degli Osii
46	Passaggio Duomo
47	Passaggio Giovanni Malagodi



## Venezia

No.	名称
48	Campo San Giacomo di Rialto / Campo Cesare Battisti / Gia' della Bella Vienna / Casaria / Campo de la Pescaria / Sotoportego de le Fabbiche Nove / (Mercato del Pesce al Minvto.) / Campo de le Becarie / Calle de le Becarie o Panataria / Sotoportego dei Oresi / Sotoportego del Banco Giro / Calle de la Sicurta'
49	Sotoportego e Calle dei Cinque
50	Sotoportego Ca' Morosine / Sotoportego dei Todeschini / Campo San Aponal
51	Sotoportego de la Pasina / Sotoportego Dolera / Campo San Silvestro / Parochia San Silvestro
52	Sotoportego del Tagiapiera / Corte del Tagiapiera / Campiello del Sol
53	Sotoportego dei Preti / Corte dei Preti / Calle del Campaniel / Campo San Aponal
54	Sotoportego del Capeler / Parochia San Gassa V / Sestier de San Polo / Sotoportego de le do Spade
55	Sotoportego e Corte Nova
56	Sotoportego de la Scrimia / Ramo del Pin
57	Sotoportego Carampane
58	Sotoportego del Banco Salviati / Sotoportego del Tamossi / Sotoportego de la Furatola / Ponte de la Furatola / Parochia San Cassan / Calle Stretta / Campiello Albrizzi
59	Sotoportego e Corte de Ca'Bollani / Sestier de San Polo / Ponte de le Tette

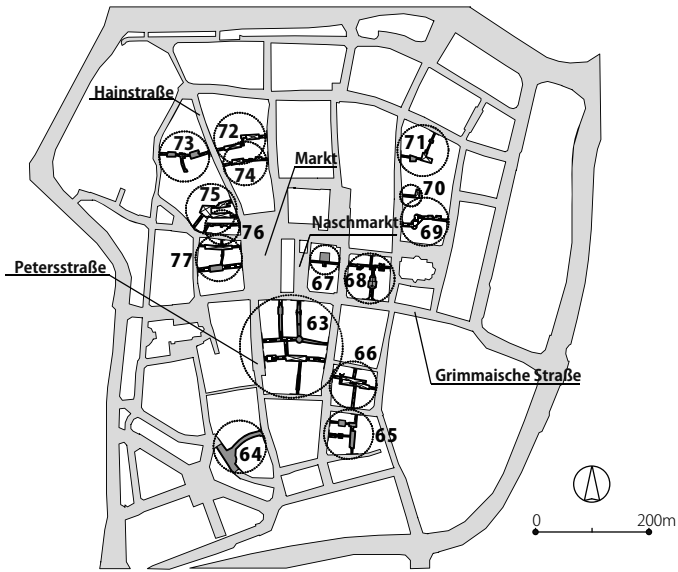


## Berlin

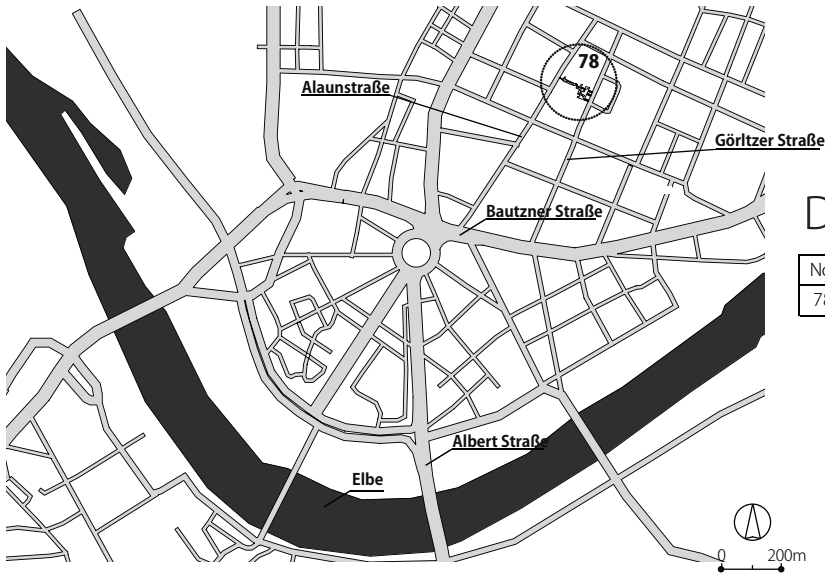
No.	名称
60	Hackesche Höfe
61	Heckmann Höfe
62	Kunst Hof

図3 各都市調査対象空間の位置と名称 (ミラノ・ヴェネツィア・ベルリン)

## Leipzig

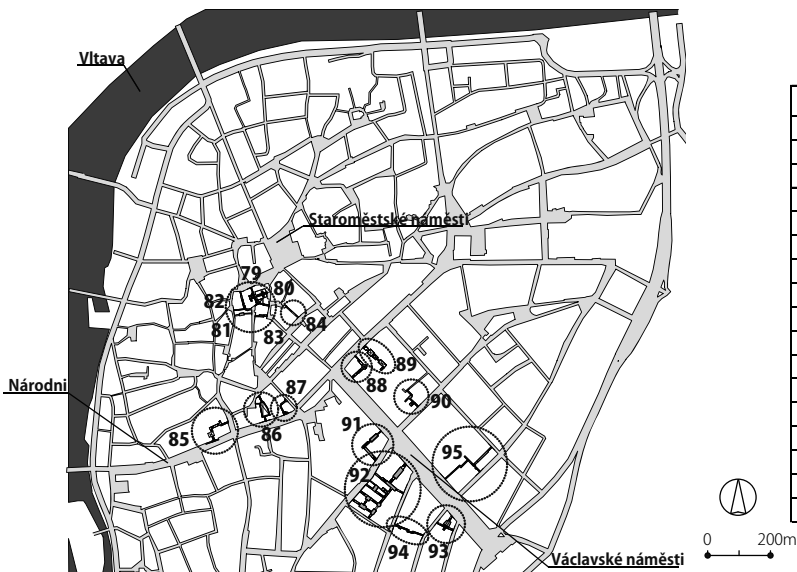


No.	名称
63	Madler Passage / Königshauspassage / Messehofpassage
64	Petersbogen
65	Dresdner Hof
66	Städtisches Kauf Haus
67	Handelshof
68	Speck's Hof / Hansa Haus
69	Strohsackpassage
70	Johann Christian Freygang
71	Dussmann Passage(Steibs Hof)
72	Kretschmanns Hof
73	Jägerhof
74	Großer Joachimsthal
75	Webers Hof / Barthels Hof
76	König Albert Haus
77	Handwerkerpassage / C81:D90



## Dresden

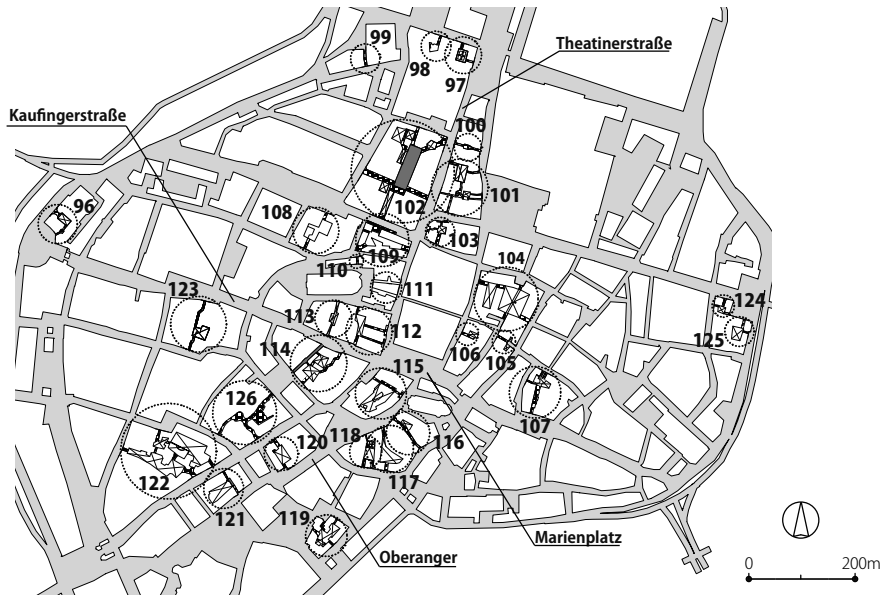
No.	名称
78	Kunsthof passage



## Praha

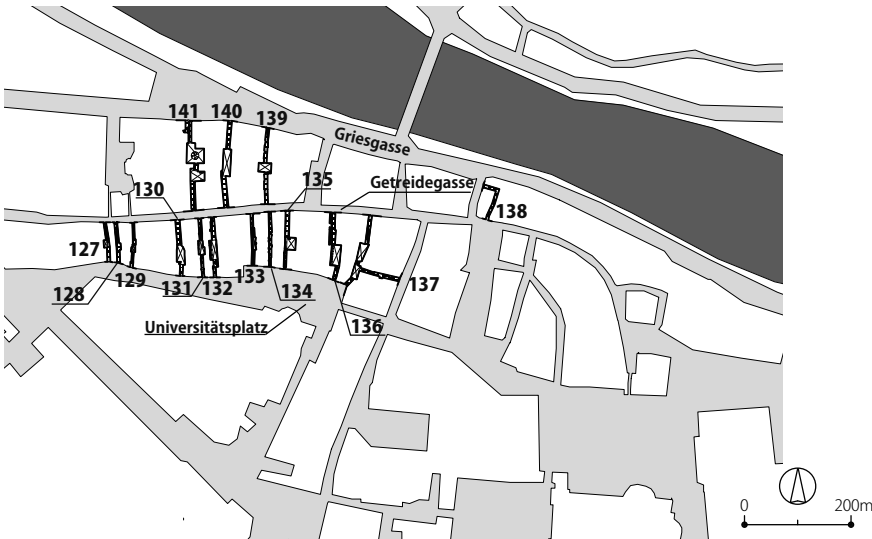
No.	名称
79	Malé náměstí / Michalská
80	Passage to old town square(Michalská/Melantrichova)
81	The iron gate hotel and suites(Jiřská/Michalská)
82	Hlavsova
83	Michalská / Melantrichova
84	Kožná / Havelská (U Závaje)
85	Na Perštýně / Národní
86	Martinská / Národní
87	Perlová / Národní
88	Muzeum komunismu, Na příkopě
89	Na příkopě
90	V cípu / Jindřišská
91	Vodičkova / Václavské náměstí
92	Palác Lucerna, Štěpánská
93	Ve Smečkách / Krakovská
94	Štěpánská pasáž
95	Opletalova / Politických vězňů

図4 各都市調査対象空間の位置と名称 (ライプツィヒ・ドレスデン・プラハ)



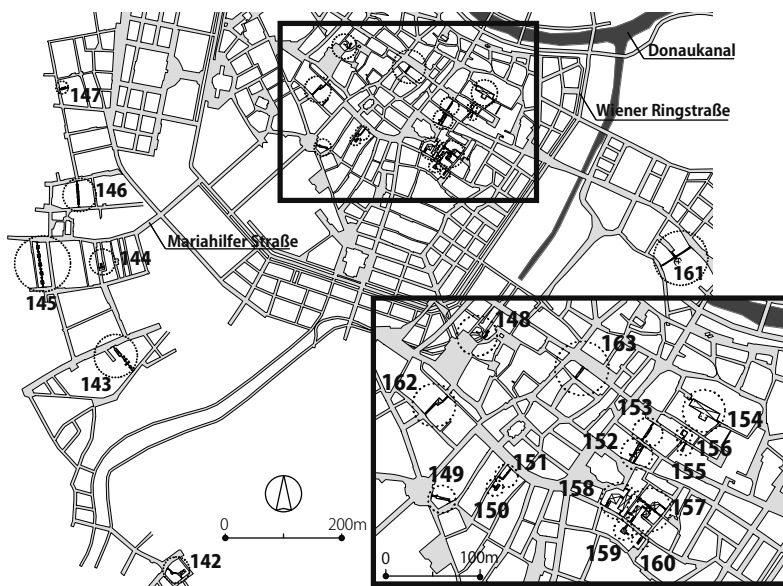
## München

No.	名称
96	Gloria Palast
97	Julius Bär
98	名称不明
99	allmilmö
100	Theatiner Passage
101	Perusapassage
102	Fünf Höfe
103	Betten Rid Passage
104	Alter Hof
105	名称不明
106	Hofer der Stadtwirt
107	Böhmlerpassage
108	Aufhäuser Passage
109	Schäfferhof
110	Frauenplatz 12-15
111	名称不明
112	Passage zum Dom, Passage zum Marienplatz, Bohne & Malz
113	Mazaristraße
114	Löwenhof Passage
115	名称不明
116	Viktualienmarktpassage
117	名称不明
118	Fahrräder abstellen im Durchgang verboten
119	名称不明
120	Anger Block
121	名称不明
122	Asamhof Passage
123	Passage ( Neuhauser Straße )
124	名称不明
125	Passage zum Brunnenhof ( Campari Haus )
126	Hofstatt



## Salzburg

No.	名称
127	Getreidegasse 33, Herbert von Karajan Platz 2
128	Getreidegasse 31, Herbert von Karajan Platz 3
129	Getreidegasse 29, Herbert von Karajan Platz 4
130	Getreidegasse 25, Universitätsplatz 6, Aula Passage
131	Getreidegasse 23, Universitätsplatz 7, Schmuck Passage
132	Getreidegasse 21, Universitätsplatz 8, Fabrizi Passage
133	Getreidegasse 17, Universitätsplatz 10, Azwanger Passage
134	Getreidegasse 15, Universitätsplatz 11
135	Getreidegasse 13, Universitätsplatz 12
136	Getreidegasse 7, Universitätsplatz 15
137	Getreidegasse 3, Universitätsplatz 16, Sigmund Haffnen Gasse
138	Klumpferergasse 6, Kranzmarkt 1
139	Getreidegasse 14, Ferdinand Hanusch Platz 15
140	Getreidegasse 22, Ferdinand Hanusch Platz 17
141	Getreidegasse 24, Ferdinand Hanusch Platz 19



## Wien

No.	名称
142	Schlossquadrat
143	Einkaufspassage Raimundhof
144	Amerlinghaus am Spittelberg
145	Adlerhof
146	Durchhaus Neustiftgasse
147	Lange Gasse 34
148	Ledererhof 2
149	Michaeler Durchgang
150	Nestroy Geburtshaus
151	Generalihof
152	Zwettthof
153	Schmeckender-Wurm-Hof
154	Heiligenkreuzerhof
155	Bäckerstraße 10
156	Bäckerstraße 7
157	Blutgasse 3 / Fähnrichhof
158	Deutschordenshaus
159	Singerstraße 16
160	Singerstraße 22
161	Sünnhof
162	Haarhof
163	Durchgang Hoher Markt

図5 各都市調査対象空間の位置と名称 (ミュンヘン・ザルツブルク・ウィーン)

# Paris

0 30m



# Torino

0 30m

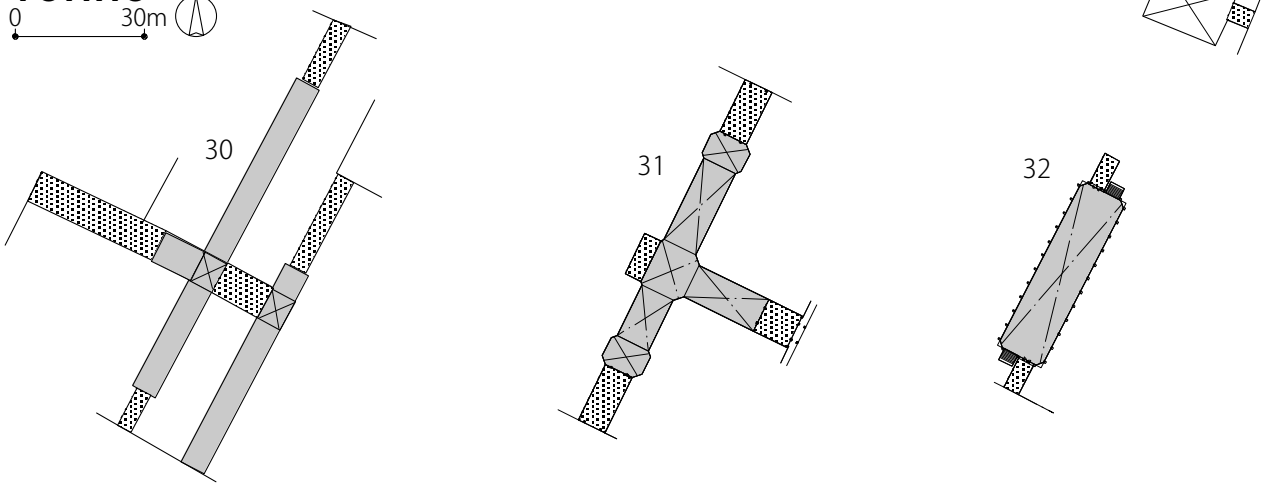
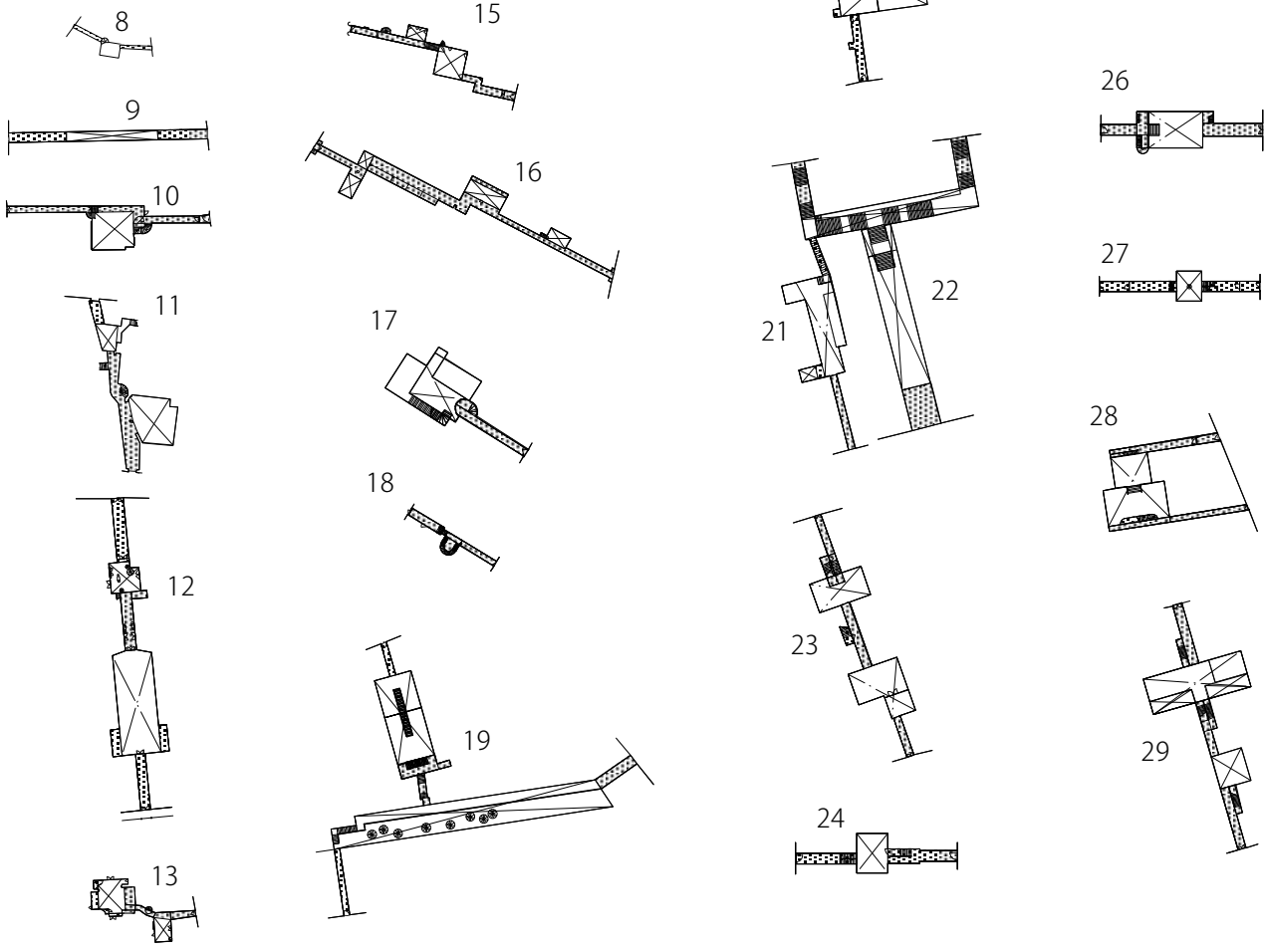


図6 平面モデル図 (パリ・トリノ)

# Lyon

0 30m



# Salzburg

0 30m

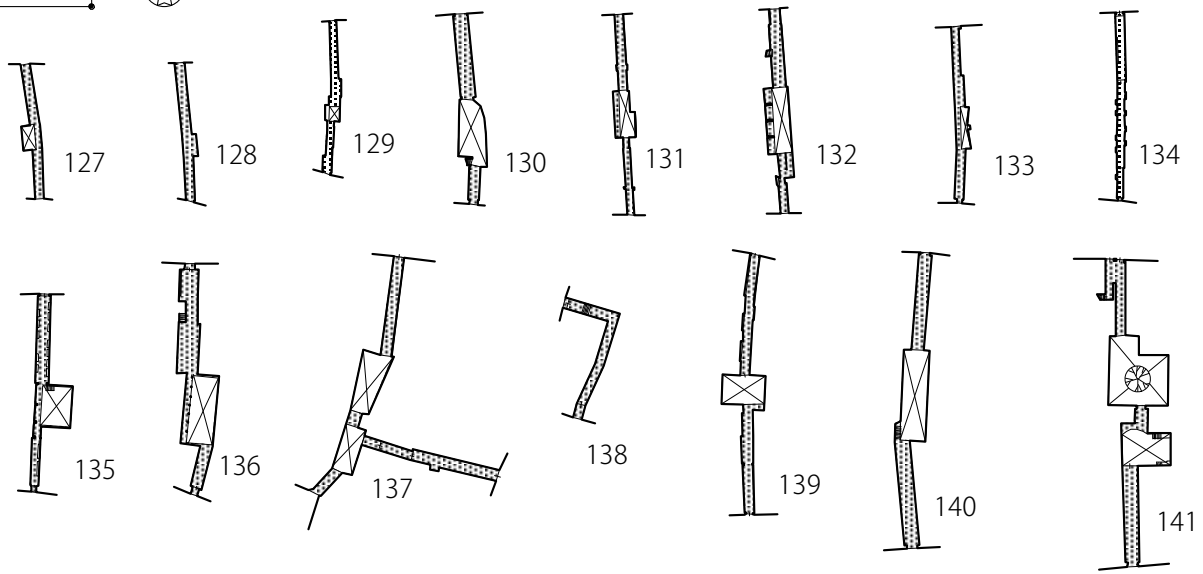


図7 平面モデル図 (リヨン・ザルツブルク)



Milano  
 0 30m

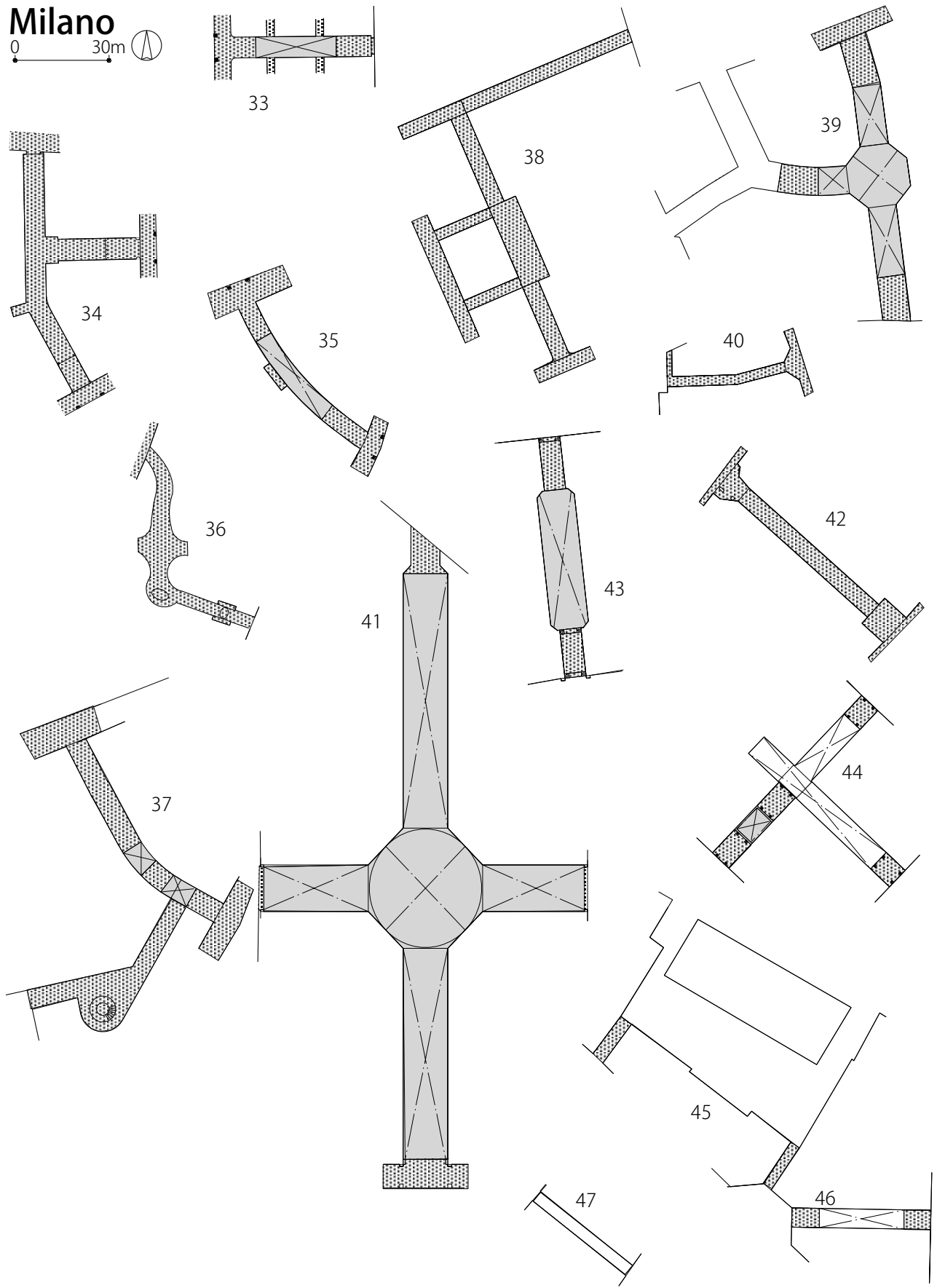


図8 平面モデル図(ミラノ)

# Venezia

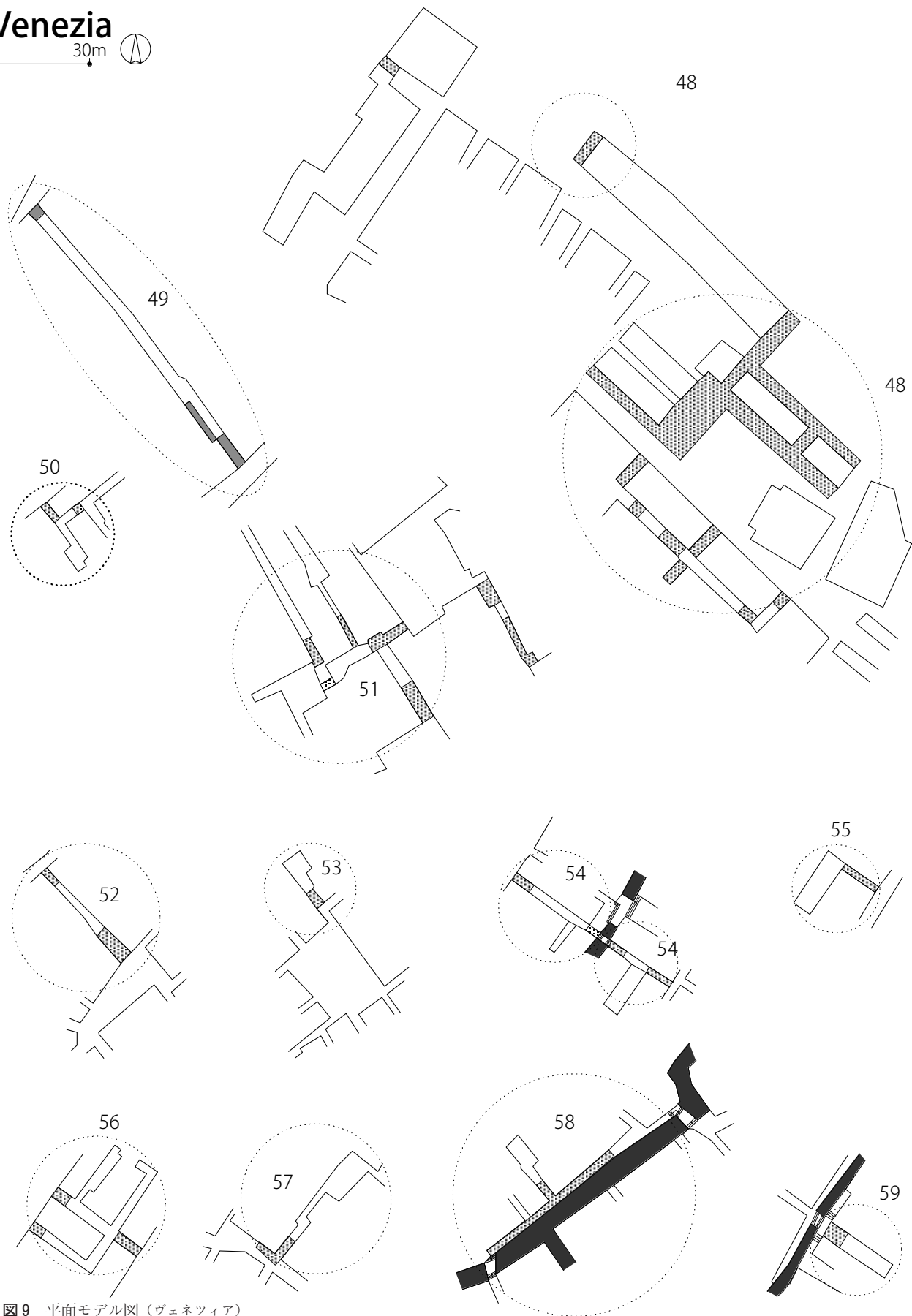
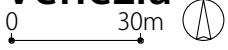
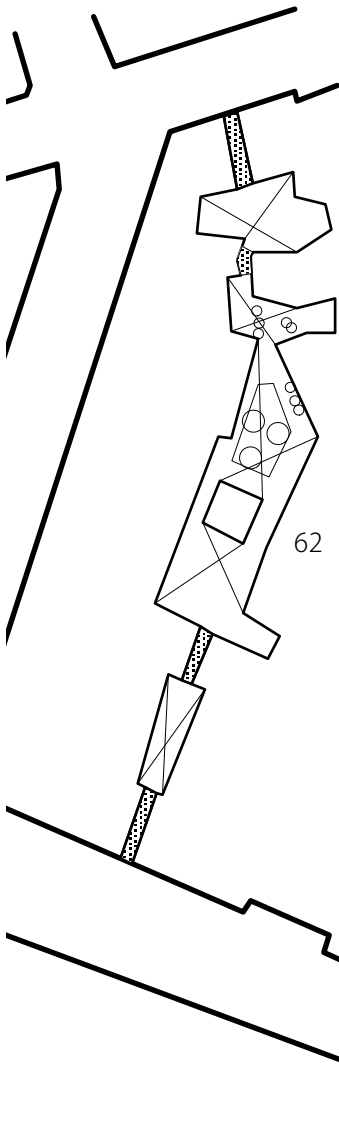


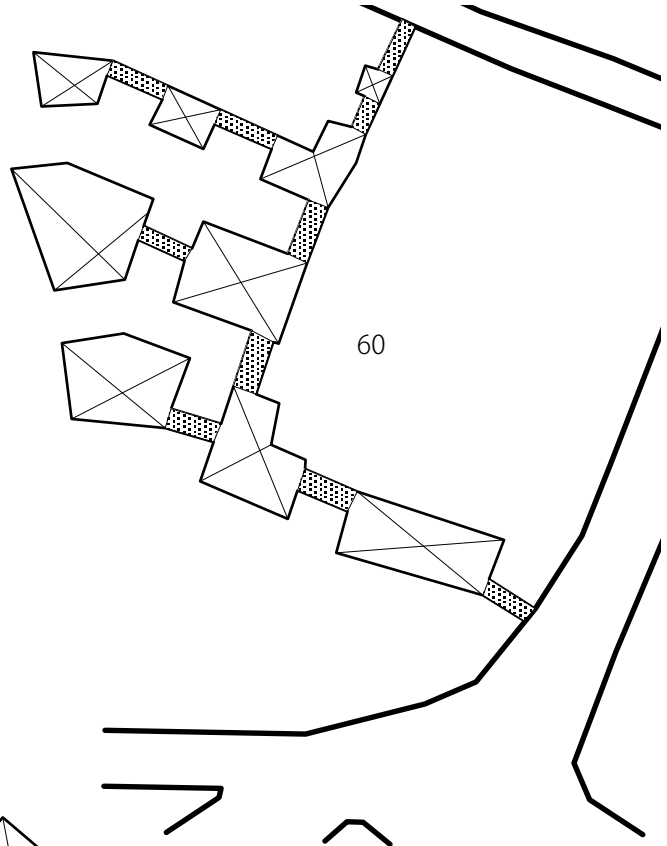
図9 平面モデル図 (ヴェネツィア)

Berlin

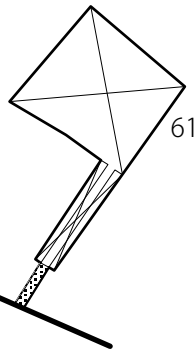
0 30m



62



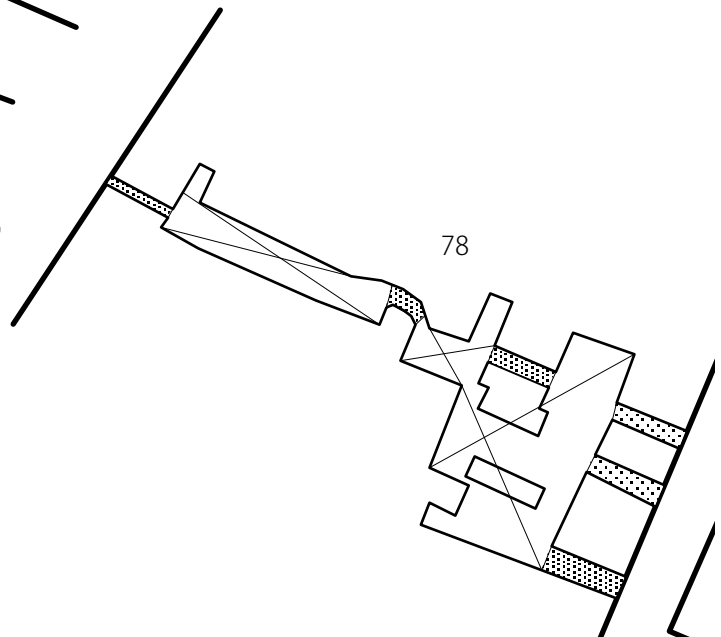
60



61

Dresden

0 30m



78

図10 平面モデル図 (ベルリン・ドレスデン)

# Leipzig

0 30m

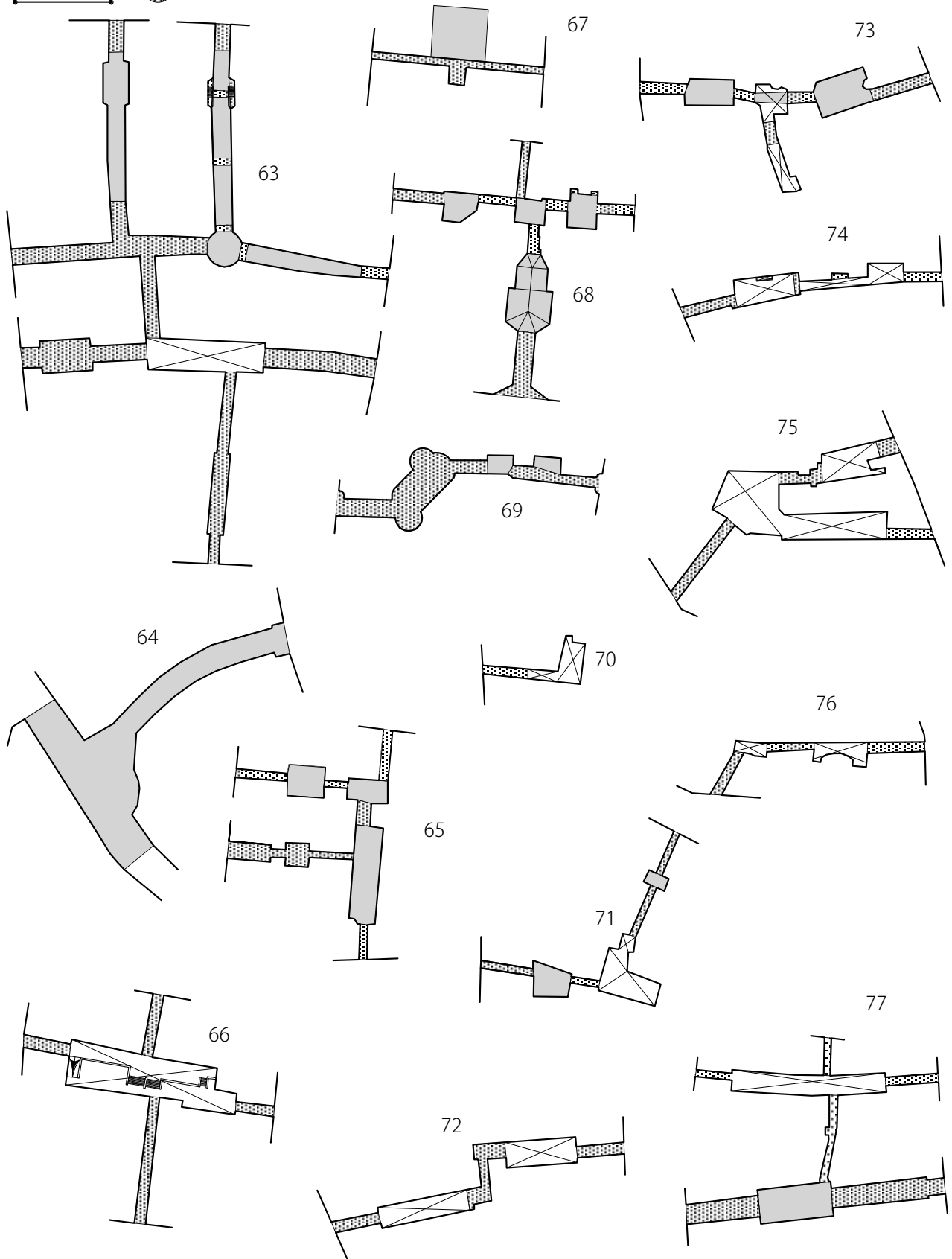


図 11 平面モデル図 (ライプツィヒ)

# Praha

0 30m

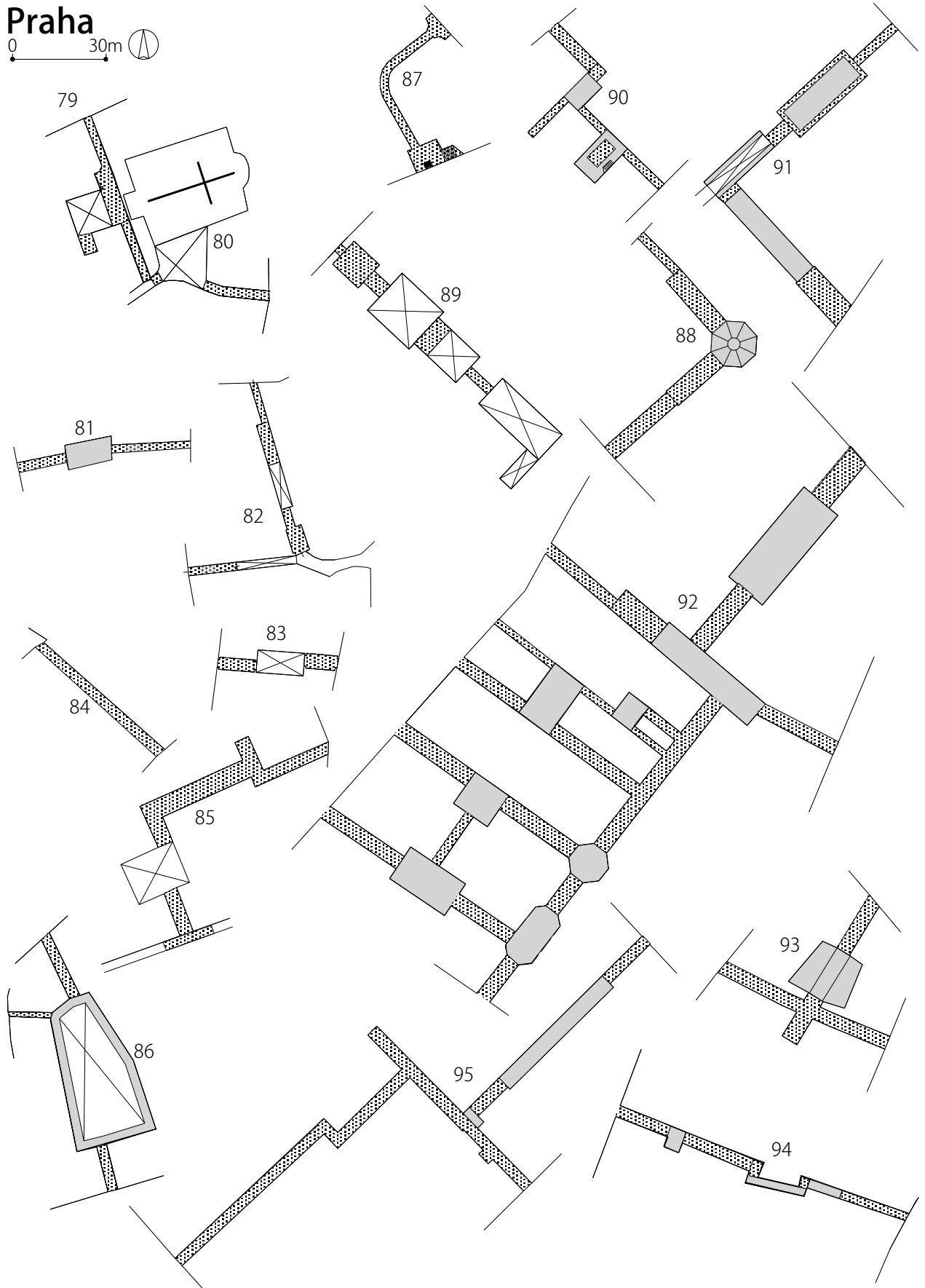


図 12 平面モデル図 (プラハ)

# München

0 30m

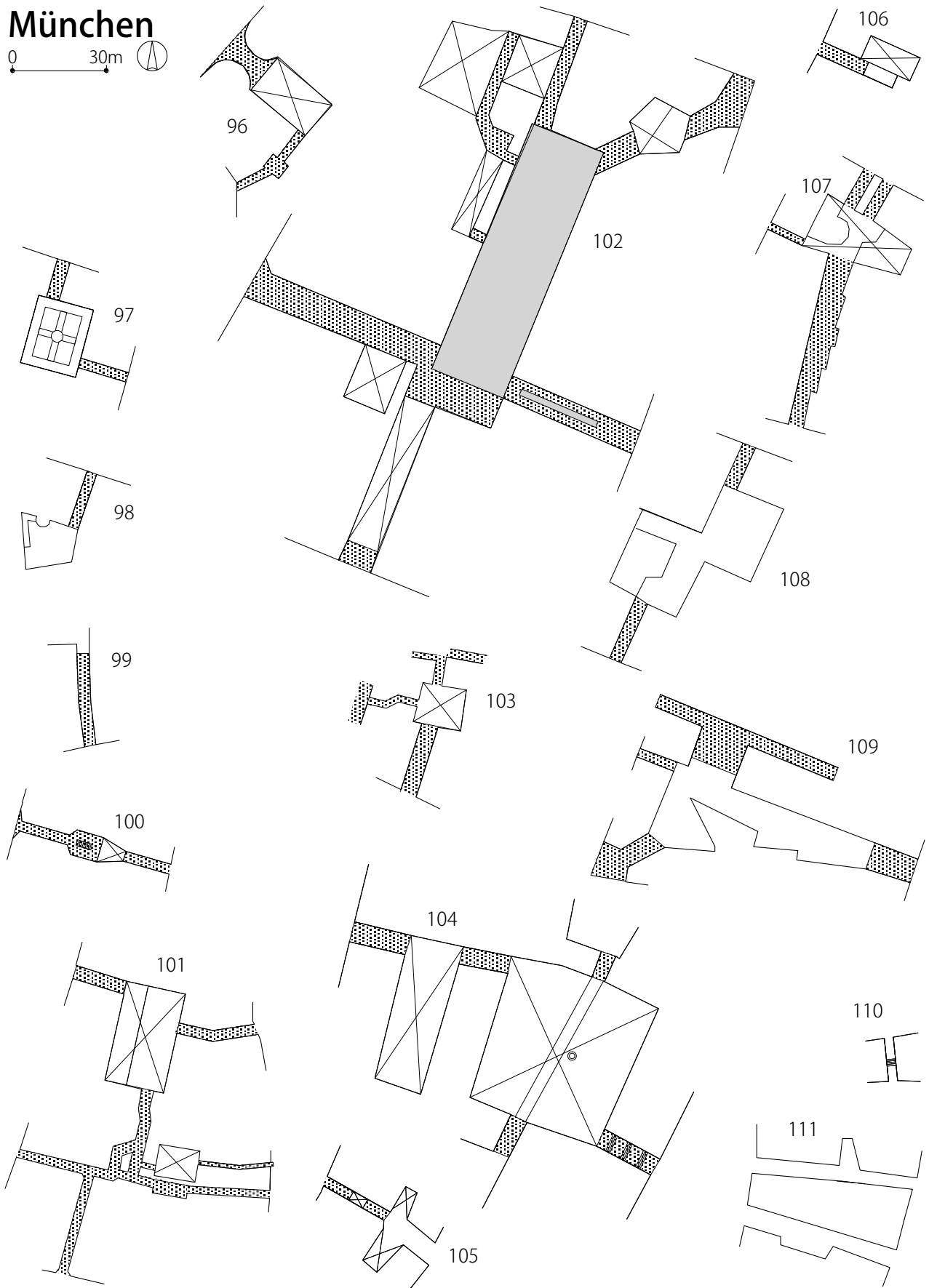


図 13 平面モデル図 (ミュンヘン D)

# München

0 30m

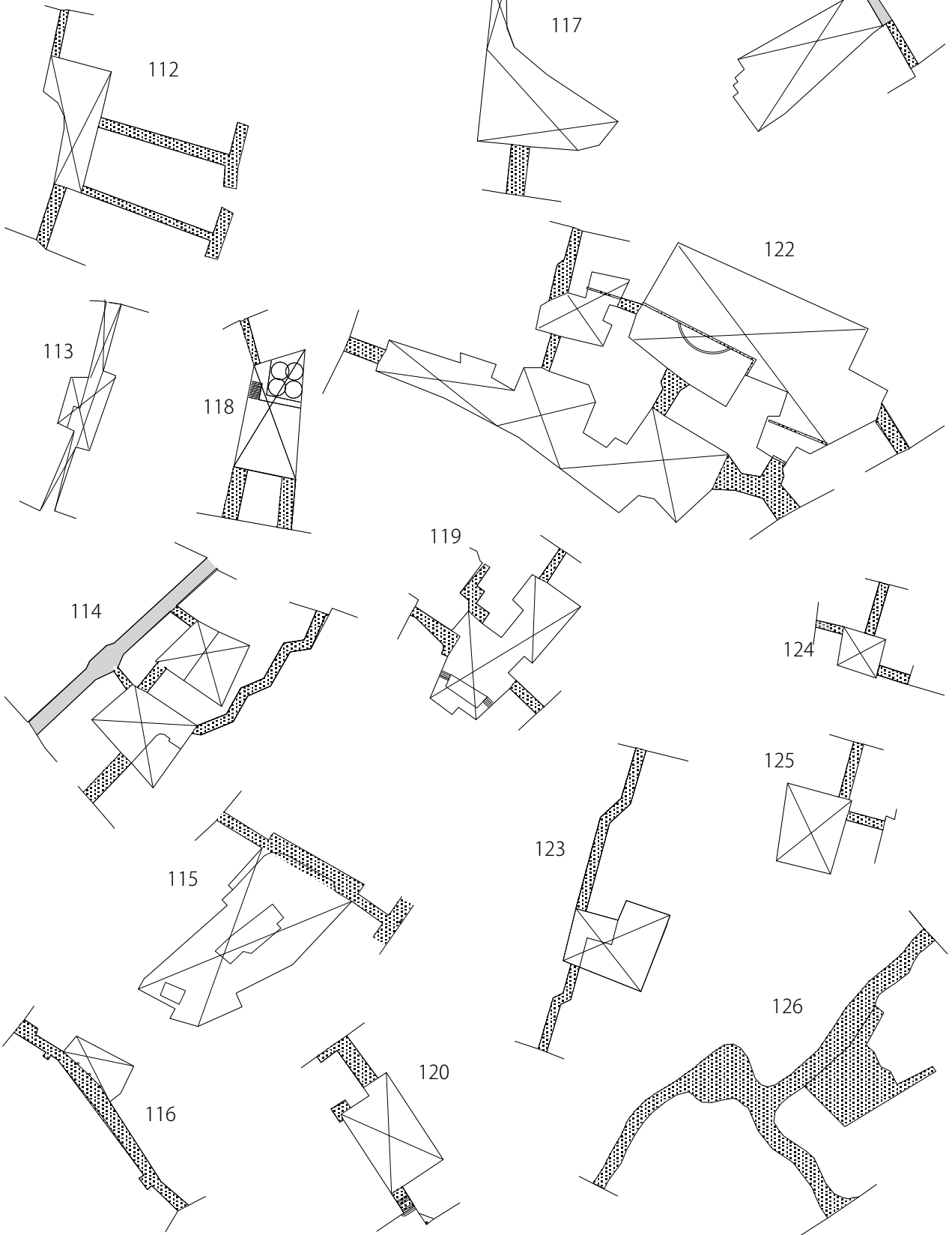


図 14 平面モデル図 (ミュンヘン 2)

# Wien

0 30m

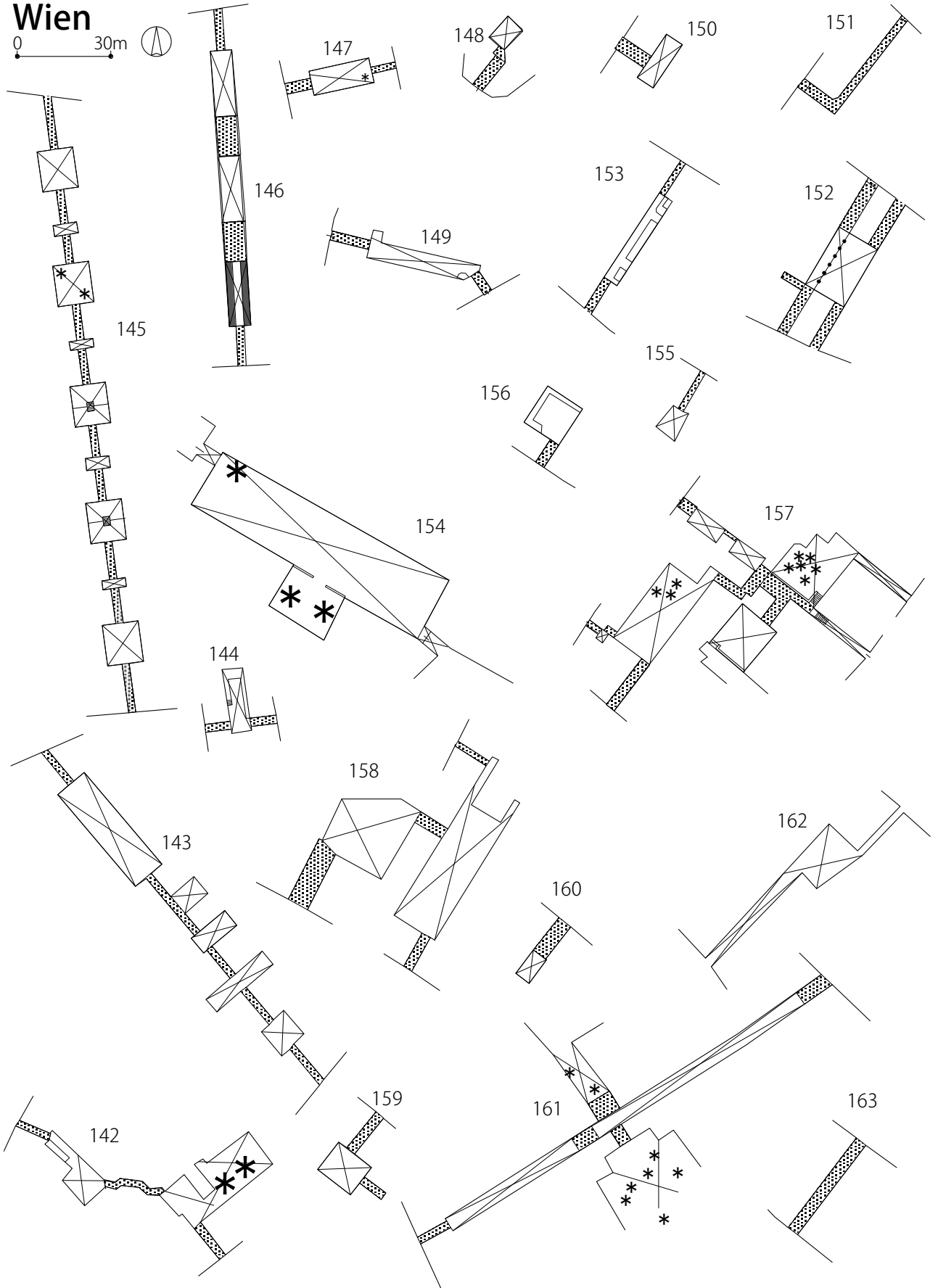


図 15 平面モデル図 (ウィーン)



#### (4) 都市の概要と事例

調査を行った12都市の概要と事例を紹介する。

##### ① パリ

パリはフランスの首都であり、パリ盆地の中心に位置する。2009年当時の人口は223万人である。パリ市の面積は約105km<sup>2</sup>であり東京の山手線の内側とほぼ同等である。政治・文化・芸術などにおいてフランスの中心都市であり、世界有数の観光都市でもある。

現在のパリは19世紀オスマンによる計画によって形作られた都市が基盤となっている。

本調査ではパリにおいてパサージュあるいはギャラリー空間を調査対象とした。

パサージュ passage はフランス語で通路・通り道・抜け道・横町の意であり、これまで多くの文献で取り上げられてきた。その名前を有名にしたのはヴァルター・ベンヤミンの「パサージュ論」である。この書の流行により、本来 passage couvert (カバーの付いたパサージュ) とされるべき空間がパサージュと呼ばれるようになった。今日、日本語でパサージュと言う場合も、ガラスの屋根の付いた歩行者の空間を指している場合が多い。

一方、ギャラリー galerie は回廊・歩廊・アーケードの意味である。パサージュとはほぼ同意語であるが、ギャラリーには絵や彫刻を鑑賞するための空間という意味がある。

パリ市の公式サイト<sup>2)</sup>に掲載されている2011年発行の資料には、19のパサージュが紹介されている。筆者らはこれらのうち7つのパサージュ(ギャラリーを含む)について現地調査を行った。

パサージュ・デ・パノラマはパリ2区の北、9区との境界近くに位置する。建設年は1800年である。パリに現存するパサージュの中でも古いものである。その名前は、元々この地に2つのパノラマ<sup>3)</sup>を建設する計画があり、それらをつなぐ空間として建設されたことに由来している。開業当時は珍しさも手伝い人気施設であった。その後1831年にパノラマが取り壊され、パサージュが拡張され、周囲の

4本の通りと接続したが、時代と共に次第にその栄華は去る。現在、中心のパサージュ・デ・パノラマの部分は比較的華やいだ雰囲気を維持しているが、拡張された部分に入ると空き店舗も目立ち、人通りもほとんど無い空間となっている。

モンマルトル通りを挟んでパサージュ・デ・パノラマの延長のように配置されているのがパサージュ・ジュフロワである。パリ9区に位置する。開通したのは1847年である。このパサージュは通路が途中でクランクのように折れ曲がっているのが特徴であるが、これは当時の開発会社の所有する土地の形状に合わせた結果である。そしてパサージュを覆うガラス屋根の骨組みが鉄でできていることも特徴である。(前述パサージュ・デ・パノラマなど前時代のものは木造である。)

パサージュ・ジュフロワでは、管理会社の方にインタビューすることができた。以下はその内容をまとめたものである。

- ・22時~6時は閉めている。
- ・管理会社は建物全体の所有者である。
- ・店子33軒、店子の入替はほとんど無い。
- ・文化財として保護されているため、外観の変更には文化省の許可が必要である。
- ・清掃は1日2回(管理会社)と月2回(清掃会社)実施している。
- ・各店舗の内装は契約時に基準を決めており、後は範囲内なら自由に改装できる。店のファサードまでは各店舗、通りの床と天井は管理会社の管轄である。
- ・他のパサージュとの連携は無い。
- ・15年以上前には店子同士の友好団体があったが、うまくいかなくなって解体した。



写真1 店舗が並ぶパサージュ・デ・パノラマ (No.2)



写真2 拡張された部分は閑散としている。(No.2)



写真3 人通りが多いパサージュ・ジュフロワ (No.1)



写真4 中間の折れ曲がり部分。高低差を階段がつかなく。(No.1)

現在でもパサージュ・ジュフロワでは、ホテル、蠟人形館、万年筆専門店、ステッキ専門店、ギフト用の雑貨専門店、映画パンフレット・ポスター専門店など伝統を感じさせる店も多く営業しており、適度に古い味わいを残した空間となっている。

## ② リヨン

リヨンはパリ、マルセイユに次ぐフランス第三の都市で、人口約 48 万人（2009 年）である。ローヌ川とソーヌ川の合流点に位置する。

紀元前 43 年ローマの植民都市として建設され、交通路の要地として発展した。15 世紀に大定期市が開かれるようになり、16 世紀にはイタリアから絹織物の製法がもたらされた。さらに 18～19 世紀には世界絹織物市場の中心地となった歴史をもつ。現在の都市中心部は、西側からローマ時代からの旧市街、ソーヌ川とローヌ川に挟まれた地区に都市の中心部であるペラーシュ地区、その東に工業地区が広がる。

このリヨンにはトラブール traboules と呼ばれる抜け道がある。これは元々織物業者が商品を雨に濡らさないよう運搬するためにつくられた通路である。基本的にはその建物の住人たちの共用空間であるが、現在はリヨンの計画で時間帯設定で開放しているものがあり、トラブールを巡るガイドツアーなども開催されている。このトラブールの歴史と現状について、リヨン市都市計画総局の担当者にインタビューした内容の要約を以下に記す。

- ・土地・建物は個人所有である。協同所有の場合もある。（所有者 6 人に対して 120 人の居住者がいる事例もある。）
- ・公開にあたってはグランリオン（都市共同体）とリヨン市、所有者の 3 者の契約によって成立している。
- ・公開対象となっているもののみ市が管理して照明器具の交換資金を出している。グランリオンは床の補修を担当している。
- ・隣接トラブールとのつながりは無い。
- ・1990 年代の初めにミシュランガイドに掲載されたことがきっかけになり、観光地化してきた。
- ・2011 年の時点で 45 カ所のトラブールが契約し公開、80 万人が訪れている。
- ・トラブールの数は 500～600 はある。
- ・リヨン市としては公開するものを増やしたいが、改装済のものも多く、プライバシーの問題からも住民の合意が得られない場合もある。
- ・1980～90 年代にフランスの文化財に指定され、それ以降は無断で改装できなくなった。（改装にはフランス国家公認建築士のチェックが必要。）
- ・観光地としてあまり PR しすぎないように注意している。
- ・新しい建物にもトラブールを設ける例がある。

筆者らは 22 のトラブールについて調査を実施した。

改装されレストラン街や店舗が入っているものや、歴史を示す看板などが設けられ整備されているものも少数見受けられたが、多くは住宅の中を抜ける路地と中庭であり、集合住宅の共用スペースとして機能していた。ゴミ回収のためのコンテナが置かれているところもあった。



写真5 トラブールの内部。入口から通路が続く。(No. 10)



写真6 細い通路を抜けると中庭空間がある。(No. 10)

## ③ トリノ

トリノはイタリア北西部ピエモンテ州の州都であり、ミラノの西南西約 140 km に位置する。

古代ローマの植民都市として栄え、中世にはランゴバルド王国の一部となる。16 世紀にはフランスの支配下の時代があり、18 世紀にサルデーニャ王国の首都として発展した。19 世紀にはイタリア統一運動の中心地であった。

現在はミラノに次ぐイタリア第 2 の工業都市である。特に自動車メーカー、フィアットの本拠地として知られ、航空産業の中心地でもある。

トリノ旧市街の中心部を南北に貫くローマ通りは、カステッロ広場からポルタ・ヌウォーヴァ駅まで、その両側にポルティコが設けられている。ポルティコはイタリアの都市ではよく見られるアーケード空間のことで、天候に左右されることなく快適な歩行者の空間を確保してくれる装置である。

トリノで調査を行った 3 つのガッレリア<sup>4)</sup>事例のうち 2 つは、このローマ通りあるいはカステッロ広場のポルティコから連続してアプローチすることができる。いずれもトリノの歴史的な中心部に位置している。



写真7 ガッレリア・デッリ  
ンドゥストリア・スバルピーナ (No. 32)



写真8 ガッレリア・サン・フェデリコ (No. 31)

## ④ ミラノ

ミラノは、イタリア北部のロンバルディア平原にある都市で、人口・政治的影響力・文化と芸術それら全てにおいてイタリア第 2 の都市である。そして商業・工業・経済活動においてはイタリア第 1 の都市である。商業地としての歴史は古くローマ時代まで遡る。

都市の中心部は、ドゥオーモ<sup>5)</sup>を中心とした2重の環状道路に囲まれている。内側の環状道路は中世の中心部を囲む14世紀の城壁跡である。

ミラノでの調査事例はいずれもこの内側の環状道路内つまり旧市街の中心部に位置している。ガッレリアとパッサジオ<sup>6)</sup>の名称のついた15事例について調査を実施した。

有名なヴィットリオ・エマヌエーレ二世のガッレリアをはじめとする歴史的デザインのもの、天井・床を含めて現代的デザインの空間となっているもの、一部改修されたものまで多彩な事例が確認された。



写真9 ヴィットリオ・エマヌエーレ二世のガッレリア (No. 41)



写真10 ガッレリア・プリヴァータ・ストラブルゴ (No. 36)



写真11 ガッレリア・デル・トリオ。改修されているが一部古い部分が残る。(No. 34)



写真12 パッサジオ・チェントラーレでは毎週日曜日の午前、アンティーク市が開かれる。(No. 44)

## ⑤ ヴェネツィア

世界屈指の観光地であるヴェネツィアは、117の島々の上につくられた町で、150の運河と400の橋で構成されている。島内には車両を乗り入れることができないため、観光客の多くは島の入口であるローマ広場から水上バスを利用して中心部まで移動する。細かな水路を巡ることのできるゴンドラも人気である。

このようにヴェネツィアでは、水上交通が車両の代わりであり、その水路に囲まれた陸路は徒歩での移動を余儀なくされる。つまり水路に囲まれたひとつひとつの島は、都市の街区に対応するものと考えられる。

本調査では、ソト・ポルテゴ<sup>7)</sup>と呼ばれる建物下の通りとそれに連続する路地空間を対象とした。ほとんどの場合、このトンネルのような空間に名称がついていて、それはトンネル入口付近に大きく示されている。一見私有地のようなつくりであるが、それは通り抜けることができる空

間である。(行き止まりの事例もある。)

ヴェネツィアではこのソト・ポルテゴ12事例(複合的事例を含む)の調査を行った。



写真13 ソト・ポルテゴ・デル・バンコ・サルヴィアッティ。片側が水路に面している。(No. 58)



写真14 ソト・ポルテゴ・デル・カペレル。橋のたもとで3方向にアプローチできる。(No. 54)

## ⑥ ベルリン

第2次世界大戦後、東西に分割されたベルリンは40年以上ものあいだ世界の東西冷戦の象徴であった。1961年いわゆるベルリンの壁が設けられてからは、その東西は物理的に遮断され、壁一枚隔てて全く異なる発展を遂げる。

1989年このベルリンの壁は崩壊する。これは単に東西のベルリンを隔てる壁が取り払われただけでなく、東西冷戦の終結をも象徴するものであった。その後1991年に連邦議会は首都機能移転を決議、ベルリンは東西統一ドイツの首都となり、都市内のインフラ整備や再開発が旧東ベルリン地区を中心に進められてきた。

筆者らが調査を行ったのは、ベルリン中心部ミッテ地区の旧東ベルリンエリアにある3つの中庭空間である。いずれもホフまたはヘーフエ<sup>8)</sup>の名称をもつ。その中で最も規模の大きいハッケンシャー・ヘーフエは、19世紀にガラス製品メーカーが土地を購入し、20世紀初頭にその開発を行ったものである。かつてはユダヤ人の居住区であった。8個の中庭が連続するその空間は、現在では商店やギャラリーが軒を連ね、観光客の人気スポットとなっている。

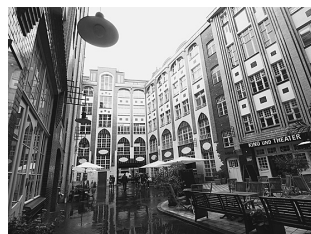


写真15 ハッケンシャー・ヘーフエの中庭空間 (No. 60)



写真16 ヘックマン・ヘーフエの中庭空間 (No. 61)

## ⑦ ライプツィヒ

ライプツィヒはドイツ東部ザクセン州の都市で、メッセと呼ばれる帝国通商市の拠点として長い歴史がある。旧市

街は約 1.4 km×1.2 km の大きさである。その中にパサージュとホフ（ここでは中庭付き商館）が約 30 カ所ある。それらのうち 20 カ所は第 2 次世界大戦前からあるものである。これらの店舗や商館はかつてメッセのための通商施設として建造され、その壮麗さを競い合っていた。商都としての繁栄を物語る壮麗なパサージュやホフは現在もなおライプツィヒの商業の拠点である。

調査を行った 15 事例のうち、メードラー・パサージュは町の最も中心部に位置する、最も有名なパサージュである。1912～14 年に商業家アントン・メードラーによって建設された。ミラノのヴィットリオ・エマヌエーレ II 世のガッレリアを手本として建設されたその空間はドイツ国内のパサージュ建築史上最大のものである。東ドイツ時代まで見本市の会場のひとつとして、この地での商業の重要な役割を果たしてきた。

現在は、3つのパサージュが複合しており、ひとつの街区区内を東西南北に通じ抜けられる空間になっている。歴史を感じさせるメードラー・パサージュの空間と、新しい現代的なパサージュ空間が連結した形になっている。



写真 17 メードラー・パサージュ内部 (No. 63)



写真 18 左に同じ

## ⑧ ドレスデン

ドレスデンはドイツ東部チェコとの国境から約 30 km のところに位置する。ドイツで 4 番目に大きな都市であり、ザクセン州の州都である。エルベ川の水運を利用した商業都市として発達した。宮殿をはじめとする歴史的建造物のあふれる旧市街は「芸術と文化の都」と称されてきた。しかし第 2 次世界大戦の空襲によって、ドレスデンは壊滅的な被害を受ける。町は 5 日間燃え続け、少なくとも 25,000 人の死者が出た。戦後は旧東ドイツの工業都市として発展した。1990 年東西ドイツ統一後は歴史的建造物の再建計画が推し進められ、2005 年にはフラウエン教会が一部戦争で破壊された瓦礫を使って再建された。

調査を行ったクストホフ・パサージュは、エルベ川の右岸新市街に位置する。個性的な名前の 5 つの中庭空間がつくられ、関連する建物壁面や店舗を様々なアーティスト達がデザインし、また自分の作品を実演販売している店舗もある。レストラン、カフェ、アクセサリーの店、木製玩

具の店など多彩な店舗が軒を連ねる。



写真 19 「光の庭」に設けられたカフェ (No. 78)



写真 20 「変容の中庭」アーティスト達が自分の作品を売る店もある。 (No. 78)



写真 21 「神話上の生き物の中庭」では農産物も売られている。 (No. 78)



写真 22 3人のアーティストによる「要素の中庭」。壁面の樋が水が流れる。 (No. 78)

## ⑨ プラハ

プラハはチェコ共和国の首都であり、チェコ第 1 の都市である。14 世紀神聖ローマ帝国の皇帝カレル IV 世のもとで首都となり都市は成長した。14 世紀末から 15 世紀にはヤン・フスなどの宗教改革運動の中心地であった。町の中心旧市街広場にはフスの銅像が建っている。

調査は旧市街広場の南側からバーツラフ広場周辺にかけて、17 事例実施した。ただし明確な名称がついていない事例も多い。

その中でも特徴的なのが、バーツラフ広場の中程南西側の 1 街区を占めるパサージュ・ルツェルナである（建物自体はルツェルナ宮殿）。パサージュ・ロココ（1912～16 年建設）、パサージュ・ウ・ノヴァークと名前の付いた空間を含めると、長手方向で 200 m にもおよぶ巨大な施設であり、四方の通りに接続する出入口が 8 カ所ある。建物は 1907～21 年に建設されたもので、プラハ初の多目的施設であった。その最初の飲食店は 1909 年開店の日本風喫茶店 Jokohama（ヨコハマ）であった。

内部には現在も多数の店舗、レストラン、映画館、カフェ、コンサートホールがある。カフェや映画館の入口など歴史を感じさせる要素も多いが、現代的なデザインの店舗も多く、新旧が混在する空間である。



写真 23 パサージュ・ルツェルナの中心部。左側にカフェ、映画館へ向かう階段がある。(No. 92)



写真 24 パサージュ・ルツェルナ。店舗の2階は営業していない店もある。(No. 92)



写真 25 パサージュ・ウ・ノヴァーク (No. 92)



写真 26 パサージュ・ロココの劇場チケット売り場 (No. 92)

## ⑩ ミュンヘン

ミュンヘンはドイツ南部の商工業都市で、バイエルン州の州都である。16世紀以来、バイエルン公国の首都として繁栄してきた。現在は光学や精密機械などの工業とビール醸造で有名な都市である。1920年代にはヒトラーの率いるナチスの活動の場となり、第2次世界大戦では連合軍の爆撃により旧市街の90%は破壊された。そして戦後、町は再建され1972年にはオリンピックが開催された。

調査を行ったのはこの旧市街中心部の31事例である。パサージュやホフの名前がついたものが多い。そしてそれらはその破壊と再建の歴史を物語るかのように、新旧の事例が混在している。

アルター・ホフは、13世紀皇帝の居住地であった場所である。旧裁判所の建物は第2次世界大戦後、再編成・再建されたもので、現在は博物館やインフォメーション施設が入っている。四方を建物に囲まれた落ち着いた佇まいの空間である。

アルター・ホフの北西約200mのところには、フン



写真 27 石畳の敷き詰められたアルター・ホフ (No. 104)



写真 28 旧裁判所の建物 (No. 104)

フ・ヘーフェがある。その名のとおり、5つのパサージュとホフを中心に構成された巨大な商業施設である。世界的に有名な建築家ヘルツォーク&ド・ムーロンらによって設計されたこの空間は、2003年にオープンした。



写真 29 フュンフ・ヘーフェ内のザルバートルパサージュ (No. 102)

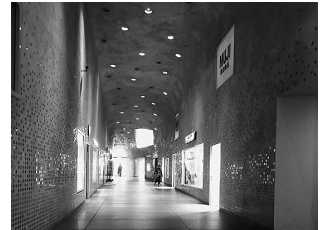


写真 30 プランナーパサージュ (フュンフ・ヘーフェ) (No. 102)

## ⑪ ザルツブルク

ザルツブルクはオーストリア中部の都市で、モーツァルトの生家があることでも知られる観光都市である。8世紀にこの地に司教座が置かれ、以後カトリック文化の一大中心地である。大聖堂や大司教の公邸は、今日旧市街の主要な観光スポットとなっている。

ゲトライデ通りは現在、ザルツブルクの最も有名で歴史的な通りである。鑄鉄製のギルドの看板が並ぶ通りは連日多くの観光客で賑わっている。

そのゲトライデ通りの建物には1階を通り抜けられる路地が何本もある。それらの大多数は、店舗やレストランになっている。また中程に中庭がある場合も多く、狭い路地と対比的に上方に開放感のある空間となっている。ここでは15の事例について調査を行った。



写真 31 路地空間に面してショーケースが設けられている店舗も多い。(No. 128)



写真 32 中庭に店舗や飲食店が設けられている事例 (No. 130)

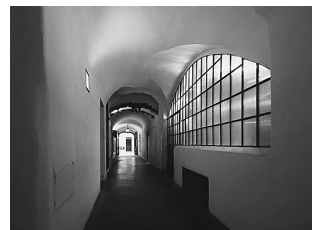


写真 33 飲食店厨房の通用口が設けられている事例 (No. 134)



写真 34 中庭部分が細長い空間の事例 (No. 133)

## ⑫ ウィーン

ウィーンはオーストリア共和国の首都であり、ハプスブルク家オーストリア帝国の首都として繁栄した歴史をもつ。その歴史を反映して、旧市街には歴史的建築物や宮殿の建物が多く残っている。

そうした古い建築物には中庭が設けられていて、通り抜けができるような仕組みになっているものがある。中庭に面してパウラッチェと呼ばれる回廊が付いているものもある。ウィーンではリンクと呼ばれる旧市街を囲む環状道路の内側およびその外側で、中庭および通り抜け空間について、22事例調査した。

リンクの外側に位置するアードラーホフは、階段状に並ぶ5つの中庭を10の階段が結びつけて、高低差のある空間となっている。建物は集合住宅であり、入口の表札から約180戸が入居しているものと推測された。中庭にはところどころ植栽やプランターボックスが置かれていたが、店舗などの施設はなく、静かな集合住宅の中庭であった。このアードラーホフは1874年に建てられた。



写真35 アードラーホフの5つの中庭を結ぶ階段と通路 (No. 145)



写真36 アードラーホフの中庭。(No. 145)

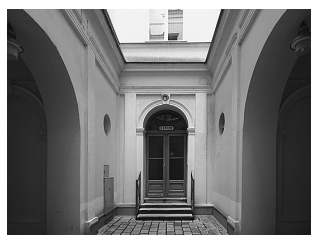


写真37 中庭と中庭の間には住戸の入口がある。(No. 145)

旧市街の中央にはウィーンのシンボルであるシュテファン大寺院がある。その南東に位置するブルートガッセ界限は旧市街で最も古い部分である。ブルートガッセ3番地から入る中庭には、17世紀に作られたパウラッチェンハウスがある。白い壁から張り出した黒いパウラッチェ（中庭に面した回廊）とその手すりに施された植物の緑が空間を特徴づけている。この中庭からさらに複合的に大小5つの中庭が連結し、周囲の道路には6つの出入口でつながっている空間である。



写真38 パウラッチェのある中庭 (No. 157)



写真39 複数の中庭が狭い路地でつながる。(No. 157)



写真40 比較的規模の大きい中庭 (No. 157)

## (5) 調査結果のまとめ

2回の調査で163の事例データを得ることができた。

規模としては全長<sup>9)</sup>500m近い大規模なものから、50mにも満たない規模のものまで様々であった。今後は街区の外周道路の長さや街区の面積などと比較することで、空間規模の特性や空間の連結方式を解き明かしていきたい。

平面形態としては、路地状のもの、中庭空間を伴うもの、複数の中庭が連続するもの、途中分岐を伴うもの、そしてこれらが複合した形をもつもの、と多様なバリエーションが見られた。中庭空間のある事例ではその上空が天空のもの、ガラス屋根に覆われているもの、上階に建物が載っているものがあった。

またこうした平面形態は、外周道路との接点つまり出入口の数と関連する。出入口の数が多いということは、それだけ街区内の動線が多数あり、利用面積が大きいということでもある。平面形態と合わせて指標のひとつとして検討していきたい。

さらに対象空間の周囲の建築物用途では、商業空間であるパサージュやギャラリーは別として、住宅が多く見られた。外周の通りの喧噪とは異次元の、閑静な居住スペースが形成されていた。

今後はこうした評価項目を検討し、事例を整理、その類型化を試みたい。その類型化の指標を見いだすことが本研究の成果となると考えている。

## 謝 辞

本研究はJSPS 科研費 24500929 の助成を受けたものです。

## 補 註

- 1) mews (英) 2006年の調査については参考文献No. 53にて報告している。
- 2) 参考文献No. 2による。
- 3) 近代の見世物のひとつで、遠景や動いている風景を表現する仕組みである。カンバスの両端にシリンダを設け巻き取ることで風景を移動させる仕組みや、円形あるいは多角形の建物の内部壁面を使い、その前に人形などを置いて展観させる仕組みがある。
- 4) galleria (伊) 屋根のある商店街や歩行者道路。
- 5) duomo (伊) 町の一番重要な教会、通常は司教座教会堂のことである。
- 6) passaggio (伊) 通路、道
- 7) sotoportego (伊) 建物の下を通り抜ける道
- 8) hof (独) 複数形はhöfe 中庭、裏庭、構内(建物に付属して壁・塀などに囲まれた広場)
- 9) 動線をたどった長さ

## 参考文献

1. 鈴木 隆, 19世紀におけるパリのパサージュの建設事業と権利の細分化—パリの都市商業施設パサージュに関する研究(その1)—, 日本建築学会計画系論文集第612号, pp. 185-191, 2007
2. パリ市公式サイト, <http://www.paris.fr/>, 2014/04/07
3. 在日フランス大使館, <http://www.ambafrance-jp.org/-Japonais->, 2014/04/07
4. フランス観光開発機構 ATOUT FRANCE, <http://jp.rendezvousenfrance.com/>, 2014/04/07
5. 鹿島 茂, パリのパサージュ 過ぎ去った夢の痕跡, 平凡社, 2008
6. 19世紀パリ都市計画におけるパサージュ(西南学院大学国際文化学部第5回研究旅行報告書), [http://www.seinan-gu.ac.jp/kokubun/report\\_2005/passage.html](http://www.seinan-gu.ac.jp/kokubun/report_2005/passage.html), 2014/04/07
7. リヨン市公式サイト, <http://www.lyon.fr/page/accueil.html>, 2014/04/08
8. 外務省外交政策 G7/G8 ようこそリヨンへ!, <http://www.mofa.go.jp/mofaj/gaiko/summit/lyon/yokoso.html>, 2014/04/08
9. Corinne Poirieux, Guide de Lyon et ses traboules, Vieux-Lyon, Croix-Rousse, EDITIONS LYONNAISES D'ART ET D'HISTOIRE, 2011
10. 南部繁樹, ミラノにおけるパサージュ空間の利用行動と歩行連担特性, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 327-328, 1999
11. ピエモンテ州政府公式ページ, [http://www.japanitalytravel.com/banner/piemonte/da\\_visitare\\_torino.html](http://www.japanitalytravel.com/banner/piemonte/da_visitare_torino.html), 2014/04/08
12. 株式会社チーム88(編纂), イタリア旅行協会公式ガイド1 ミラノ/イタリア北西部, NTT出版, 1995
13. イタリア ミシュラングリーンガイド, 実業之日本社, 1991
14. 谷 克二・他, 旅名人ブックス14 トリノ/北西イタリア/サヴォワ地方, 日経BP企画, 2006
15. 邸 景一・他, 旅名人ブックス96 ミラノ・イタリア湖水地方, 日経BP企画, 2007
16. 田辺雅文・武田和秀, 旅名人ブックス43 ヴェネチア/北東イタリア, 日経BP企画, 2008
17. 陣内秀信, 都市を読む\*イタリア, 法政大学出版局, 1988
18. Gianpaolo Nadali, Renzo Vianello, Calli, campielli e canali, Helvetia Editrice, 2007
19. 齋藤雅通, ドイツにおける都市型商業集積としてのパサージュ, ガレリー, 立命館経営学第44巻第1号, pp. 51-72, 2005
20. ベルリン市公式サイト, <http://www.berlin.de/>, 2014/04/08
21. DIE HACKESCHEN HÖFE, <http://www.hackesche-hoefe.com/index.php>, 2014/04/08
22. Visit Berlin, <http://www.visitberlin.de/>, 2014/05/22
23. 南部繁樹・白江真二, ライプチヒのパサージュ空間に関する研究 その2. 2面型パサージュの利用行動と通行連担特性, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 297-298, 2003
24. 南部和江・南部繁樹 他, ライプチヒのパサージュ空間に関する研究 その4. 単位施設間口長と単位施設間口長率, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 429-430, 2005
25. 白江真二・南部繁樹, ライプチヒのパサージュ空間に関する研究 その3. パサージュ壁長と施設間口長の関係, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 427-428, 2005
26. LEIPZIGER Passagenfest Passagen & Höfe, <http://www.passagenfest-leipzig.com/>, 2013/10/01
27. Industrie- und Handelskammer zu Leipzig, <https://www.leipzig.ihk.de/Startseite.aspx>, 2013/10/01
28. ライプツィヒ観光局 ライプツィヒ市(ドイツ)公式観光サイト, GmbH, [http://www.leipzig.travel/jp/\\_210.html](http://www.leipzig.travel/jp/_210.html), 2014/04/08
29. 南部繁樹・斎藤正樹, ミュンヘンのパサージュ空間に関する研究 その1. 研究の目的とパサージュの概況, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 17-18, 1995
30. 斎藤正樹・南部繁樹, ミュンヘンのパサージュ空間に関する研究 その2. 立地特性と平面形態パターン, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 19-20, 1995
31. 谷村吉一・斎藤正樹・南部繁樹, ミュンヘンのパサージュ空間に関する研究 その5. 中庭型パサージュの中庭形態, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 37-38, 1997
32. muenchen.de Das offizielle Stadtportal, <http://www.muenchen.de/>, 2014/04/08
33. FÜNF HÖFE, <http://www.fuenfhoefe.de/>, 2014/04/08
34. dresden.de, <http://www.dresden.de/>, 2014/04/08
35. Kunsthofpassage, <http://www.kunsthof-dresden.de/>, 2014/04/08

36. 池内 紀 他, 読んで旅する世界の歴史と文化 ドイツ, 新潮社, 1992
37. 大山 一・南部繁樹 他, プラハのパサージュ空間に関する研究, その1. 立地分布と立地変化, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 161-162, 2001
38. 南部繁樹・白江真二 他, プラハのパサージュ空間に関する研究, その2. 平面形態パターンと立地特性, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 163-164, 2001
39. 大山 一・南部繁樹・白江真二, プラハのパサージュ空間に関する研究, その3. パサージュ内広場空間の立地特性, 日本建築学会大会学術講演梗概集, pp. 325-326, 2002
40. 善野浩一・本多道宏・鈴木 毅 他, プラハにおけるパブリックスペースの形成と現代化に関する研究—その1 街区形成過程と行動からみた空間の深度分析—, 日本建築学会近畿支部研究報告集, pp. 133-136, 2009
41. Praha.eu, <http://www.praha.eu/jnp/cz/home/>, 2014/04/08
42. Palác Lucerna, <http://www.lucerna.cz/home.php>, 2014/04/08
43. パサージュ・ルツェルナ, <http://yasuda.iobb.net/wp-gogleearth/%E3%83%81%E3%82%A7%E3%82%B3%E3%82%B3%E3%83%97%E3%83%A9%E3%83%8F%E3%83%89%E3%83%91%E3%82%B5%E3%83%BC%E3%82%B8%E3%83%A5%E3%83%AB%E3%83%84%E3%82%A7%E3%83%AB%E3%83%8A>, 2014/04/08
44. SHOPPING GALLERY ROKOKO, <http://www.palacroko.cz/chmas/>, 2014/04/08
45. SALZBURG Stage of the World, <http://www.salzburg.info/ja>, 2014/04/08
46. Salzburg Sehenswürdigkeiten & Altstadt, <http://www.salzburg-sehenswuerdigkeiten.com/>, 2014/04/08
47. STADT SALZBURG, <http://www.stadt-salzburg.at/internet/aktuell.htm>, 2014/04/08
48. wien. at, <http://www.wien.gv.at/>, 2014/04/08
49. ウィーンへようこそ！ウィーン行くなら今！（ウィーン市観光局）, <http://www.wien.info/ja>, 2014/04/08
50. ヴァルター・ベンヤミン, 今村仁司・三島憲一訳 パサージュ論 第1巻・第3巻, 岩波書店, 2003
51. Patrice de Moncan, Les passages couverts en Europe, Editions du Mécène, 2003
52. 新井洋一, パサージュ/遊歩の商業空間, 商店建築社, 2000
53. 金子友美・芦川 智・市島侑里枝, オープンスペースの空間概念に関する試案—2006年ロンドンガーデン・スクエア等の調査報告—, 昭和女子大学 学苑 801号, pp. 14-46, 2007
54. 高木亜紀子・芦川 智・金子友美, 都市広場の形態とアクティビティの捉え方の一考察, 昭和女子大学大学院生活機構研究科紀要 21, pp. 121-135, 2012
55. 金子友美, 都市のオープンスペースの概念規定モデル—ヨーロッパの都市広場とアジアの都市空間の分析—, 昭和女子大学大学院生活機構研究科博士論文, 2013
56. デジタル大辞泉, 小学館, 1995
57. ブリタニカ国際大百科事典（電子辞書対応小項目版）, ブリタニカ・ジャパン, 2009
- (かねこ ともみ 環境デザイン学科)  
(あしかわ さとる 環境デザイン学科)  
(すがい さゆり 環境デザイン学科)